

**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/110 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Ιανουαρίου 2015

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουκρανίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ****1. Ισχύοντα μέτρα**

- (1) Το Συμβούλιο, ύστερα από έρευνα αντιντάμπινγκ («αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/2008 <sup>(2)</sup>, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ), Ρωσίας, Ταϊλάνδης και Ουκρανίας («οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμού, κυμαινόμενου μεταξύ 10,1 % και 90,6 %.

**2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων**

- (2) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη <sup>(3)</sup> της ισχύος των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε στις 18 Σεπτεμβρίου 2013 αίτηση έναρξης επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας συγκολλημένων σωλήνων από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο αιτών»), εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ένα μεγάλο ποσοστό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από το 25 %.
- (3) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

**3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων**

- (4) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 19 Δεκεμβρίου 2013, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(4)</sup> («η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

**4. Έρευνα****4.1. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος**

- (5) Η διερεύνηση της πιθανότητας να συνεχισθεί ή να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από 1η Οκτωβρίου 2012 έως 30 Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 343 της 19.12.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 136 της 15.5.2013, σ. 25.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 372 της 19.12.2013, σ. 21.

#### 4.2. Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Λευκορωσία, τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία («ενδιαφερόμενες χώρες»), τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους εκπροσώπους των ενδιαφερομένων χωρών σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας.
- (7) Η δυνατότητα ακρόασης παραχωρήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

##### 4.2.1. Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς

- (8) Εν όψει του εμφανώς υψηλού αριθμού παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, της Ρωσίας και της Ουκρανίας, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εξετάστηκε η πιθανότητα διενέργειας δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, ζητήθηκε από τα ανωτέρω μέρη να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την έναρξη της επανεξέτασης και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (9) Τελικά, η Επιτροπή δεν έλαβε απαντήσεις για τη δειγματοληψία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Υποβλήθηκε μία απάντηση σχετικά με τη δειγματοληψία από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην Ουκρανία και τρεις απαντήσεις από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

##### 4.2.2. Δειγματοληψία όσον αφορά τους εισαγωγείς και τους παραγωγούς της Ένωσης

- (10) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην Ένωση, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλέφθηκε η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, ζητήθηκε από τα ανωτέρω μέρη να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την έναρξη της επανεξέτασης και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Δεδομένου ότι δεν είχε ληφθεί απάντηση από μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, δεν έγινε δειγματοληψία αναφορικά με τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (11) Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών της Ένωσης που εμπλέκονται σε αυτή τη διαδικασία, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανήγγειλε ότι είχε επιλεγεί προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης για τον καθορισμό της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Η εν λόγω προεπιλογή είχε πραγματοποιηθεί με βάση τις πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή κατά το στάδιο έναρξης και βασίζεται στον όγκο πωλήσεων των παραγωγών, στον όγκο παραγωγής και τη γεωγραφική τους θέση στην Ένωση. Το προτεινόμενο δείγμα αντιπροσώπευε στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων που μπορούσε λογικά να εξεταστεί εντός του διαθέσιμου χρόνου, αντιπροσωπεύοντας το 52 % της συνολικής παραγωγής και των πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες του κλάδου της ΕΕ. Επιπλέον, το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό από την άποψη της γεωγραφικής θέσης των εταιρειών, δεδομένου ότι κάλυψε τέσσερα διαφορετικά κράτη μέλη. Ζητήθηκε η γνώμη των παραγωγών της ΕΕ σχετικά με το προτεινόμενο δείγμα κατά την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας. Δεδομένου ότι κανένας πρόσθετος παραγωγός δεν αναγγέλθηκε και δεν υποβλήθηκαν σχόλια ως προς το δείγμα, το προτεινόμενο δείγμα επικυρώθηκε.
- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Ένωσης, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της πιθανότητας συνέχισης ή επανάλιψης της ζημίας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς και στους παραγωγούς της Ένωσης που επιλέχθηκαν για το δείγμα. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

##### α) Παραγωγοί της Ένωσης:

- Arcelor Mittal Karvina, Τσεχική Δημοκρατία,
- Arcelor Mittal Krakow, Πολωνία,
- Arvedi Tubi Acciaio SpA, Cremona, Ιταλία,
- Tata Steel UK Limited, Corby, Ηνωμένο Βασίλειο·

- β) Παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία:  
— Mogilev Metallurgical Works, Mogilev, Λευκορωσία·
- γ) Έμπορος που συνδέεται με τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Ουκρανία:  
— Interpipe Europe SA, Lugano, Ελβετία·
- ε) Παραγωγός στη Ρωσία:  
— Pervouralsk New Pipe Plant, Pervouralsk, Ρωσία·
- στ) Παραγωγός στην ανάλογη χώρα:  
— Robor Ltd. Johannesburg, Νότια Αφρική·

## B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 1. Υπό εξέταση προϊόν

- (13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm, με εξαίρεση τους σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, τους σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου και φυσικού αερίου, τους σωλήνες ακριβείας και τους σωλήνες κάθε είδους που έχουν τοποθετημένα σε αυτούς εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσίας και Ουκρανίας.
- (14) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται κατά βάση για τους ίδιους σκοπούς.

### 2. Ομοιδές προϊόν

- (15) Οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους που παράγονται και πωλούνται στις ενδιαφερόμενες χώρες και στην ανάλογη χώρα διαπιστώθηκε ότι έχουν τα ίδια, κατά βάση, φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους που παράγονται στις ενδιαφερόμενες χώρες και πωλούνται για εξαγωγή στην Ένωση. Ως εκ τούτου, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τις τέσσερις ενδιαφερόμενες χώρες.
- (17) Και οι τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας εξήγαγαν αμελητέες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ για καμία από τις τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η εκτίμηση περιορίστηκε στην πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ με βάση τις τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες. Όπως και στην προηγούμενη έρευνα, οι εξαγωγές προς τη Λευκορωσία δεν ελήφθησαν υπόψη για τον σκοπό αυτό.

## ΧΩΡΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

### 1. Ανάλογη χώρα

- (18) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Λευκορωσία και η ΛΔΚ δεν θεωρούνται χώρες με οικονομία της αγοράς. Στην αρχική έρευνα, οι ΗΠΑ ήταν η ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας εξέτασης το ενδεχόμενο οι ΗΠΑ να χρησιμοποιηθούν ως ανάλογη χώρα στην παρούσα επανεξέταση ενόψει λήξης ισχύος, όπως προτείνεται από τον αιτούντα.

- (19) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την Mogilev καθώς και από τις αρχές της Λευκορωσίας. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενους στην ΛΔΚ.
- (20) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της Λευκορωσίας υποστήριξαν ότι οι ΗΠΑ δεν ήταν κατάλληλη επιλογή λόγω εικαζόμενων δεσμών μεταξύ του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού των ΗΠΑ και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (21) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της Λευκορωσίας πρότειναν να χρησιμοποιηθεί η Ρωσία ως ανάλογη χώρα, δεδομένου ότι η ρωσική βιομηχανία χάλυβα είναι, κατά τους ισχυρισμούς, παρόμοια με εκείνη της Λευκορωσίας λόγω των κοινών δεσμών τους με την πρώην Σοβιετική Ένωση.
- (22) Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι η τιμή του φυσικού αερίου δεν αντικατοπτριζόταν σωστά στο κόστος παραγωγής του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού στη Ρωσία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 69 κατωτέρω). Επιπλέον, η συνεργασία από αυτόν τον παραγωγό στη Ρωσία δεν ήταν επαρκής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 61 κατωτέρω). Ως εκ τούτου, η επιλογή της Ρωσίας δεν κρίθηκε κατάλληλη.
- (23) Η Επιτροπή εντόπισε επίσης άλλες τρίτες χώρες που εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση. Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με παραγωγούς σε 14 γνωστές χώρες παραγωγής χάλυβα. Σε αυτές περιλαμβάνονται χώρες όπως η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η Βραζιλία, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η Σερβία, η Νότια Αφρική, η Νότια Κορέα και η Ταϊβάν.
- (24) Τελικά, οι παραγωγοί των ΗΠΑ δεν συνεργάστηκαν με την Επιτροπή, η οποία, ωστόσο, έλαβε πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους παραγωγούς στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και στη Νότια Αφρική. Λόγω του σημαντικού μεγέθους των εγχώριων πωλήσεων του παραγωγού της, η Επιτροπή θεώρησε ότι η Νότια Αφρική είναι η πλέον κατάλληλη επιλογή.

#### ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

##### 1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (25) Ο μεγαλύτερος γνωστός παραγωγός της Λευκορωσίας, η εταιρεία OJSC Mogilev Metallurgical Works («Mogilev») συνεργάστηκε για την έρευνα. Ωστόσο, η Mogilev δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες σχετικά με τις πιθανές τιμές εξαγωγής στην Ένωση βασίστηκαν στις τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 κατωτέρω.

##### 2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

###### 2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (26) Η κανονική αξία για τη Λευκορωσία καθορίστηκε ανά τύπο προϊόντος για το ομοειδές προϊόν με βάση τις εγχώριες τιμές πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στη Νότια Αφρική («η ανάλογη χώρα»). Όταν δεν υπήρχαν πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία προσθέτοντας στο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος.

###### 2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (27) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Mogilev δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση. Συνεπώς, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης σε άλλες τρίτες χώρες.

###### 2.3. Σύγκριση

- (28) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

- (29) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, τις μειώσεις τιμών, τις εκπτώσεις και το στάδιο εμπορίας κατά περίπτωση.

2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέταση

- (30) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε σε 28,4 %.

3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

3.1. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (31) Οι γραμμές παραγωγής της Mogilev είχαν χρησιμοποιηθεί τόσο για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους όσο και για την παραγωγή σωλήνων κοίλης διατομής (ένα μικρό μόνο στάδιο παραγωγής χωρίζει την παραγωγή των δύο προϊόντων). Η Mogilev παρήγαγε σημαντικές ποσότητες σωλήνων κοίλης διατομής και τις εξήγαγε στην Ένωση, μεταξύ άλλων, καθώς δεν υπάρχουν δασμοί αντντάμπινγκ που ισχύουν για τα εμπορεύματα αυτά. Επιπλέον, η Mogilev παρήγαγε συγκολλημένους σωλήνες με διάμετρο που υπερβαίνει τα 168,3 mm («μεγάλοι σωλήνες»), που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στην Ένωση.

- (32) Με βάση το σημερινό φάσμα προϊόντων, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Mogilev υπολογίζεται σε περίπου 20 000 τόνους ή περίπου στο 5 % της κατανάλωσης της Ένωσης.

- (33) Επομένως, εάν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει κίνδυνος η Mogilev να πωλεί σημαντικές ποσότητες των συγκολλημένων σωλήνων στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (34) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Mogilev ισχυρίστηκε ότι η πραγματική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι σημαντικά χαμηλότερη λόγω εμποδίου στη δοκιμή αντίστασης στην υδραυλική πίεση. Ωστόσο, η δοκιμή αντίστασης στην υδραυλική πίεση είναι μόνο ένα μικρό βήμα προς τη συνολική διαδικασία παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, ένα τέτοιο εμπόδιο είναι σχετικά εύκολο να εξαλειφθεί. Δεν μπορεί επομένως να γίνει δεκτό το επιχείρημα για την απόδειξη της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της μονάδας με βάση το εμπόδιο στον εξοπλισμό της δοκιμής αντίστασης στην υδραυλική πίεση.

3.2. Μετατόπιση της παραγωγής από άλλα προϊόντα που παράγονται στις ίδιες εγκαταστάσεις

- (35) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31 ανωτέρω, είναι σήμερα πιο επικερδές για την Mogilev να παράγει σωλήνες κοίλης διατομής, καθώς δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ, παρά συγκολλημένους σωλήνες που υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στην Ένωση. Πράγματι, κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης η παραγωγή επικεντρώθηκε σε μεγάλο βαθμό σε προϊόντα τα οποία δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στην Ένωση, που αντιπροσωπεύουν τη μεγάλη πλειονότητα των παραγόμενων προϊόντων. Ελλείψει μέτρων για τους συγκολλημένους σωλήνες, μπορεί να αναμένεται ότι η Mogilev θα παράγει πιο ισορροπημένο μείγμα προϊόντων, με τη μετατόπιση της ικανότητας από προϊόντα τα οποία σήμερα δεν υπόκεινται σε μέτρα στους συγκολλημένους σωλήνες.

- (36) Ως εκ τούτου, υπάρχει σημαντικός κίνδυνος η Mogilev να μεταφέρει, τουλάχιστον εν μέρει, την παραγωγή από προϊόντα τα οποία επί του παρόντος δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στους συγκολλημένους σωλήνες για την αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

- (37) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Mogilev ισχυρίστηκε ότι δεν θα μετατόπιζε αμέσως το φάσμα προϊόντων από σωλήνες κοίλης διατομής σε συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους, δεδομένου ότι, για πολλά έτη, πωλούσε σωλήνες κοίλης διατομής σε πολύ μεγαλύτερο ποσοστό από ό,τι συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους και δεν υπάρχει λόγος να αλλάξει η πρακτική αυτή.

- (38) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να επισημανθεί ότι η ΕΕ είναι η μεγαλύτερη αγορά σωλήνων κοίλης διατομής για την Mogilev και ότι επί του παρόντος η Mogilev δεν πωλεί συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους στην αγορά της Ένωσης. Η Mogilev δεν παρείχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι εάν καταργηθούν τα μέτρα, το ποσοστό των πωλήσεων στην ΕΕ μεταξύ των διαφόρων προϊόντων δεν θα μεταβληθεί. Ως εκ τούτου, διατηρείται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι πιθανό η Mogilev να παράγει πιο ισορροπημένο μείγμα προϊόντων και τουλάχιστον εν μέρει να μεταφέρει την παραγωγή από σωλήνες κοίλης διατομής σε συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους για την αγορά της Ένωσης.

### 3.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (39) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 ανωτέρω, δεν υπήρχαν λευκορωσικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης. Επομένως, η πιθανότητα κινδύνου εκτροπής του εμπορίου στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων θα πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:
- επικρατούσες τιμές πώλησης σε άλλες εξαγωγικές αγορές·
  - επικρατούσες τιμές στην αγορά της Ένωσης, τόσο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης όσο και από άλλες πηγές εισαγωγής· και
  - συμπεριφορά πωλήσεων από τη Mogilev για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ.
- (40) Κατά τη σύγκριση του μέσου όρου τιμής πώλησης της Mogilev σε άλλες χώρες με τον μέσο όρο της αγοράς της Ένωσης, διαπιστώνεται ένα σημαντικό επίπεδο υποτιμολόγησης. Σε σύγκριση με τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, το επίπεδο της υποτιμολόγησης κυμαίνεται μεταξύ 30 % και 50 %. Οι τιμές της Mogilev είναι επίσης χαμηλότερες από άλλες πηγές εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης όπως η Ινδία και η Τουρκία.
- (41) Η πιθανή ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης ενισχύεται επίσης από το γεγονός ότι η Mogilev έχει ήδη υφιστάμενους διαύλους πωλήσεων που χρησιμοποιούνται σήμερα για τις πωλήσεις άλλων προϊόντων, που θα μπορούσαν επίσης να χρησιμοποιηθούν για να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.
- (42) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει σημαντικός κίνδυνος επαναπροσανατολισμού των εξαγωγών στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καθώς η ενωσιακή αγορά είναι πιο ελκυστική σε ό, τι αφορά τις τιμές.
- (43) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Mogilev ισχυρίστηκε ότι η σημαντική αύξηση των πωλήσεων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους στην εγχώρια αγορά και στην αγορά της Ρωσίας καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου δεν είχε εξεταστεί σωστά. Σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι η αύξηση του όγκου των πωλήσεων στις αγορές αυτές επιβεβαιώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας. Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση, η Mogilev επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους πωλούνται σε τιμές που είναι χαμηλότερες από τις επικρατούσες τιμές στην αγορά της ΕΕ. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι ο όγκος των πωλήσεων αυτών των προϊόντων τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και στην αγορά της Ρωσίας αυξάνονται με την πάροδο του χρόνου δεν μειώνει ούτε εξαλείφει τον κίνδυνο αναπροσανατολισμού προς την αγορά της Ένωσης, επειδή οι τιμές της ΕΕ είναι πιο ελκυστικές. Επομένως, ο ισχυρισμός της Mogilev απορρίπτεται.

### 4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (44) Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία, ο κίνδυνος της μετατόπισης της παραγωγής από άλλα προϊόντα στο υπό εξέταση προϊόν και το ελκυστικό επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος αύξησης των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

ΛΔΚ

#### 1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (45) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 παραπάνω, η Επιτροπή δεν έλαβε απάντηση από τη ΛΔΚ. Συνεπώς, ελλείψει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, η συνολική ανάλυση, που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, βασίζεται στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Οι κινεζικές αρχές ενημερώθηκαν για την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και να βασίσει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία.
- (46) Ως εκ τούτου, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ αξιολογήθηκε χρησιμοποιώντας την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών όπως οι εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές (στοιχεία για τις εξαγωγές από την Eurostat και την Κίνα) και τα Metal Bulletin.
- (47) Η μη συνεργασία επηρέασε τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής των διαφόρων τύπων προϊόντος. Θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί τόσο η κανονική αξία όσο και η τιμή εξαγωγής σε παγκόσμια βάση, συγκεκριμένα με βάση τις μέσες τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

## 2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

### 2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (48) Η κανονική αξία για τη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση τη μέση τιμή εγχώριων πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στη Νότια Αφρική («η ανάλογη χώρα»).

### 2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (49) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, οι τιμές εξαγωγής έπρεπε να υπολογιστούν βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (50) Πρώτον, η Επιτροπή ανέλυσε τις στατιστικές της Eurostat. Ωστόσο, οι εισαγόμενες ποσότητες του προϊόντος που εισάγεται από την ΛΔΚ ήταν πολύ περιορισμένες και, ως εκ τούτου, οι τιμές τους θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές. Για το λόγο αυτό, η πιθανή τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε με βάση τα κινεζικά στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες.

### 2.3. Σύγκριση

- (51) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (52) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, το κόστος ασφάλισης, τον μη επιστρεφόμενο ΦΠΑ, το κόστος εξαγωγών, τις μειώσεις και εκπτώσεις, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο.

### 2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

- (53) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε στο 39,3 %.

## 3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

### 3.1. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (54) Ελλείπει συνεργασίας από οποιονδήποτε κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, χρησιμοποιήθηκαν οι εξής πηγές:

- πληροφορίες που παρέχονται από τον αιτούντα
- διαθέσιμες εκδόσεις (για παράδειγμα Metal Bulletin)
- πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά την προηγούμενη έρευνα

- (55) Η κινεζική βιομηχανία συγκολλημένων σωλήνων είναι γνωστή ως η μεγαλύτερη του κόσμου με διαφορά. Το Metal Bulletin ανακοίνωσε ότι η ετήσια παραγωγή για συγκολλημένους σωλήνες ήταν περίπου 35 εκατ. τόνους το 2012. Ο αιτών εκτιμά ότι η ικανότητα παραγωγής συγκολλημένων σωλήνων στη ΛΔΚ υπερβαίνει κατά πολύ τους 45 εκατ. τόνους ετησίως. Η συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αναμένεται να υπερβαίνει τους 10 εκατ. τόνους, που αντιστοιχεί σε 25 φορές τη συνολική φαινομενική κατανάλωση συγκολλημένων σωλήνων στην ΕΕ.

- (56) Επομένως, εάν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει κίνδυνος οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς να πωλούν σημαντικές ποσότητες συγκολλημένων σωλήνων στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

### 3.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (57) Ελλείπει συνεργασίας από οποιονδήποτε κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα στοιχεία. Για το σκοπό αυτό, ο κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου στην αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, στηρίχθηκε στις πηγές που είναι διαθέσιμες στο κοινό.

- (58) Οι πηγές που είναι διαθέσιμες στο κοινό, όπως το Metal Bulletin, ανέφεραν ότι το επίπεδο των κινεζικών τιμών είναι κατά πολύ χαμηλότερο από τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ύψους 848 ευρώ/τόνο και τον μέσο όρο των τιμών εισαγωγής στην Ένωση από μεγάλες εξαγωγικές χώρες όπως η Ινδία και η Τουρκία. Σε σύγκριση με τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, το επίπεδο της υποτιμολόγησης κυμαίνεται μεταξύ 30 % και 50 %. Βεβαίως, το γεγονός αυτό δείχνει την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και την ικανότητα της Κίνας να είναι ανταγωνιστική ως προς την τιμή, εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (59) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι λόγω της σημαντικής διαφοράς τιμής που αναφέρεται ανωτέρω υπάρχει σημαντικός κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου από τρίτες χώρες με χαμηλότερη τιμή στην επικερδέστερη αγορά της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

#### 4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (60) Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ και το ελκυστικό επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος αύξησης των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

#### ΧΩΡΕΣ ΜΕ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

##### ΡΩΣΙΑ

#### 1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (61) Δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς που αντιπροσώπευαν περίπου το 75 % της ρωσικής παραγωγής και υπέβαλαν απαντήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία στη συνέχεια ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο του παραγωγού-εξαγωγέα. Μόνο ένας μικρός παραγωγός χωρίς εξαγωγές στην Ένωση και αμελητέες εξαγωγές προς άλλες χώρες συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και αποδεχόμενος επίσκεψη επαλήθευσης. Συνεπώς, ελλείπει σημαντικής συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας, η συνολική ανάλυση, που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, βασίζεται στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Οι μη συνεργαζόμενοι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς καθώς και οι ρωσικές αρχές ενημερώθηκαν για την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και να βασίσει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία.
- (62) Ως εκ τούτου, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ αξιολογήθηκε χρησιμοποιώντας την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών όπως οι εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές της Eurostat, οι στατιστικές για τις εξαγωγές της Ρωσίας και τα Metal Bulletin.
- (63) Το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας επηρέασε τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής των διαφόρων τύπων προϊόντος. Θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί τόσο η κανονική αξία όσο και η τιμή εξαγωγής σε παγκόσμια βάση, συγκεκριμένα με βάση τις μέσες τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (64) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι στατιστικές της Eurostat ανέφεραν ορισμένες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία. Ωστόσο, οι ποσότητες ήταν πολύ περιορισμένες και, ως εκ τούτου, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες σχετικά με τις πιθανές τιμές εξαγωγής στην Ένωση βασίστηκαν στις τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 73 κατωτέρω.

#### 2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

##### 2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (65) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω, το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία ανάγκασε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Για το σκοπό αυτό τα στοιχεία που υπέβαλε ο συνεργαζόμενος ρώσος παραγωγός χρησιμοποιήθηκαν.
- (66) Η κανονική αξία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτη φράση του βασικού κανονισμού. Κατ' αρχάς, εξακριβώθηκε κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις ρωσικές εξαγωγικές πωλήσεις προς τρίτες χώρες. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνταν αντιπροσωπευτικές αν οι όγκοι των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος αντιπροσώπευαν 5 % ή περισσότερο των ρωσικών εξαγωγών προς τρίτες χώρες.



- (67) Εξετάστηκε εν συνεχεία κατά πόσον το ομοειδές προϊόν πωλήθηκε στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των επικερδών εγχώριων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες του εν λόγω τύπου του προϊόντος.
- (68) Για τη διενέργεια λοιπόν του ελέγχου των συνήθων εμπορικών πράξεων, ελήφθη υπόψη το μέσο κόστος παραγωγής. Όσον αφορά το κόστος κατασκευής, ιδίως το ενεργειακό κόστος και ειδικά το φυσικό αέριο, εξετάστηκε εάν οι τιμές του φυσικού αερίου που καταβλήθηκαν από τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα αντικατόπτριζε εύλογα το κόστος παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου.
- (69) Διαπιστώθηκε ότι η εγχώρια τιμή φυσικού αερίου που κατέβαλλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν περίπου το 30 % της τιμής εξαγωγής του φυσικού αερίου από τη Ρωσία. Ως προς αυτό, από όλα τα διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει ότι οι εγχώριες τιμές φυσικού αερίου στη Ρωσία είναι ελεγχόμενες τιμές, οι οποίες είναι πολύ χαμηλότερες από τις τιμές αγοράς που καταβάλλονται σε μη ελεγχόμενες αγορές του φυσικού αερίου από τη Ρωσία. Ως εκ τούτου, λόγω του ότι το κόστος του φυσικού αερίου δεν αντικατοπτριζόταν εύλογα στα αρχεία του παραγωγού-εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, έπρεπε να προσαρμοστεί ανάλογα. Λόγω έλλειψης οποιωνδήποτε επαρκώς αντιπροσωπευτικών, χωρίς στρεβλώσεις τιμών φυσικού αερίου στο πλαίσιο της ρωσικής εγχώριας αγοράς, κρίθηκε σκόπιμο η προσαρμογή να βασιστεί, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, σε στοιχεία προερχόμενα από άλλες αντιπροσωπευτικές αγορές. Η προσαρμοσμένη τιμή βασίστηκε στη μέση τιμή του ρωσικού φυσικού αερίου όταν πωλούνταν προς εξαγωγή στα σύνορα Γερμανίας/Τσεχικής Δημοκρατίας (Waidhaus), προσαρμοσμένη ώστε να λαμβάνεται υπόψη το κόστος τοπικής διανομής. Το Waidhaus αποτελεί τον κύριο κόμβο για τις πωλήσεις ρωσικού φυσικού αερίου στην ΕΕ, η οποία είναι η μεγαλύτερη αγορά για το ρωσικό φυσικό αέριο και έχει τιμές που αντικατοπτρίζουν εύλογα το κόστος. Ως εκ τούτου, μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (70) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε για τον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων, το μέσο κόστος παραγωγής μετά την προσαρμογή του κόστους του φυσικού αερίου.
- (71) Η κανονική αξία καθορίστηκε ως ο μέσος όρος των τιμών των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεδομένου ότι ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων.

## 2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (72) Το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία ανάγκασε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Πληροφορίες από τον μοναδικό συνεργαζόμενο Ρώσο παραγωγό δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, επειδή ο εν λόγω παραγωγός δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην ΕΕ και εξήγαγε μόνο ασήμαντες ποσότητες σε άλλες τρίτες χώρες.
- (73) Για το λόγο αυτό, και δεδομένου ότι οι εξαγωγές από τη Ρωσία στην Ένωση ήταν αμελητέες, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις στατιστικές εξαγωγών της Ρωσίας, χρησιμοποιώντας τις εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες. Οι εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές ποσότητες.
- (74) Δεδομένου ότι ο μοναδικός συνεργαζόμενος Ρώσος παραγωγός παρήγαγε αποκλειστικά τους λεγόμενους «μαύρους σωλήνες» (που σημαίνει μη γαλβανισμένους σωλήνες), χρησιμοποιήθηκαν μόνον πληροφορίες σχετικά με μαύρους σωλήνες για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Σύμφωνα με τις στατιστικές εξαγωγών της Ρωσίας, η συντριπτική πλειοψηφία των ρωσικών εξαγωγών σχετίζεται επίσης με μαύρους σωλήνες.
- (75) Μετά τη δημοσιοποίηση των στοιχείων, ο μοναδικός συνεργαζόμενος ρώσος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εξαγωγής του έπρεπε να χρησιμοποιηθούν, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 10 % των συνολικών πωλήσεών του. Ωστόσο, οι εν λόγω πωλήσεις αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 2 % των συνολικών εξαγωγών που αναφέρθηκαν σύμφωνα με τις ρωσικές εξαγωγικές στατιστικές. Με βάση τα παραπάνω, διατηρείται το συμπέρασμα ότι οι τιμές εξαγωγής του εν λόγω παραγωγού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθούν λόγω της ασήμαντης ποσότητας.

## 2.3. Σύγκριση

- (76) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (77) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο.

#### 2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέταση

- (78) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε στο 38,7 %.

### 3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

#### 3.1. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (79) Ο αιτών εκτιμά ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για το υπό εξέταση προϊόν στη Ρωσία υπερβαίνει τη συνολική κατανάλωση στην αγορά της ΕΕ. Ο αιτών στηρίξε την εκτίμησή στις πληροφορίες που δημοσιεύονται στο Metal Expert. Επιπλέον, ο αιτών υπέθεσε ότι η χρησιμοποίηση της ικανότητας ήταν 56 %, γεγονός που επιβεβαιώνεται από τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό.
- (80) Επομένως, εάν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει κίνδυνος οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς να πωλούν σημαντικές ποσότητες συγκολλημένων σωλήνων στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (81) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, οι μη συνεργαζόμενοι ρώσοι παραγωγοί που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη στοιχεία σχετικά με εικαζόμενη ελκυστικότητα άλλων αγορών, συμπεριλαμβανομένης της ρωσικής αγοράς, και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία που υπέβαλαν οι εν λόγω παραγωγοί.
- (82) Σχετικά με αυτό το θέμα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι πληροφορίες σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αφορούσαν ένα ευρύτερο φάσμα προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των σωλήνων κοίλης διατομής και σωλήνων μεγάλης διαμέτρου. Οι πληροφορίες αυτές είναι λιγότερο σημαντικές από τις πληροφορίες που παρείχε ο αιτών. Επιπλέον, ακόμη και βάσει του ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ύψους 60 %-70 % που ισχυρίζονται οι ρώσοι παραγωγοί, η πλεονάζουσα ικανότητα που προκύπτει θα αντιστοιχεί στο μεγαλύτερο μέρος της κατανάλωσης στην αγορά της ΕΕ.
- (83) Όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχονται από τους μη συνεργαζόμενους ρώσους παραγωγούς σχετικά με την, κατά τους ισχυρισμούς, ελκυστικότητα άλλων αγορών, συμπεριλαμβανομένης της Ρωσίας, θα πρέπει καταρχάς να σημειωθεί ότι, λόγω άρνησης συνεργασίας, τα στοιχεία αυτά δεν θα μπορούσαν να επαληθευθούν. Δεύτερον, τα εν λόγω στοιχεία έρχονται σε αντίθεση με τα στοιχεία που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 84 έως 86 κατωτέρω, η οποία βασίζεται στις επίσημες στατιστικές εξαγωγών της Ρωσίας και η οποία δεν αμφισβητείται από τους δύο μη συνεργαζόμενους ρώσους παραγωγούς.

#### 3.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (84) Σύμφωνα με τις εμπορικές στατιστικές της Ρωσίας, η μέση εξαγωγική τιμή της Ρωσίας ύψους 647 ευρώ/τόνο είναι κατά πολύ χαμηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ύψους 848 ευρώ/τόνο και είναι σύμφωνη με τη μέση τιμή εισαγωγής στην Ένωση από μεγάλες εξαγωγικές χώρες όπως η Ινδία και η Τουρκία.
- (85) Σύμφωνα με τις ίδιες εμπορικές στατιστικές, το 33 % του συνόλου των ρωσικών εξαγωγών πωλούνται στο Αζερμπαϊτζάν, τη σημαντικότερη εξαγωγική αγορά της Ρωσίας. Η τιμή πώλησης στο Αζερμπαϊτζάν είναι 586 ευρώ/τόνο και, ως εκ τούτου, είναι σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της ΕΕ ύψους 848 ευρώ/τόνο και ακόμη χαμηλότερη από τις τιμές που εφόρμισαν οι άλλοι κύριοι εξαγωγείς προς την Ένωση, όπως είναι η Ινδία ή η Τουρκία. Επιπλέον, οι ρωσικές εξαγωγές προς το Αζερμπαϊτζάν είναι ισοδύναμες με περίπου το 15 % της κατανάλωσης της ΕΕ. Ως εκ τούτου, υπάρχει ο κίνδυνος οι εξαγωγές να κατευθυνθούν εκ νέου προς την ΕΕ εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (86) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου στην αγορά της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

### 4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (87) Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία και το ελκυστικό επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος αύξησης των ρωσικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

- (88) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων κατά της Ρωσίας, ενώ καταργούνται τα μέτρα που ισχύουν κατά της Ουκρανίας (βλέπε κατωτέρω), συνιστά διάκριση, δεδομένου ότι η Ρωσία και η Ουκρανία είχαν, κατά τους ισχυρισμούς, παρόμοια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.
- (89) Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε από τα πορίσματα της έρευνας, κατά την οποία διαπιστώθηκε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία που αντιστοιχεί τουλάχιστον στο μεγαλύτερο μέρος της κατανάλωσης στην αγορά της ΕΕ. Από την άλλη πλευρά, για την Ουκρανία, διαπιστώθηκε ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές προς όλες τις χώρες είναι περιορισμένη. Λόγω της σημαντικής διαφοράς στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, ο ισχυρισμός που αφορά τη διάκριση απορρίπτεται.

## ΟΥΚΡΑΝΙΑ

### 1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (90) Μόνο ένας παραγωγός-εξαγωγέας της Ουκρανίας, ο «όμιλος Interpipe» («Interpipe»), συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Ο όμιλος Interpipe αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος της ουκρανικής παραγωγής και σχεδόν το σύνολο των ελάχιστων ουκρανικών εξαγωγών προς την Ένωση. Υπάρχουν τουλάχιστον 4 γνωστοί ουκρανοί παραγωγοί οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν, αλλά σύμφωνα με τις εμπορικές στατιστικές, οι εξαγωγές τους στην ΕΕ είναι αμελητέες.
- (91) Λαμβάνοντας υπόψη τις αμελητέες ουκρανικές εξαγωγές στην Ένωση, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης της Interpipe προς άλλες τρίτες χώρες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω.

### 2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

#### 2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (92) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα, της Interpipe, ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος σε άλλες τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από την εταιρεία Interpipe στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (93) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή από την Interpipe.
- (94) Η Επιτροπή στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις για κάθε τύπο προϊόντος της Interpipe που είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τον τύπο προϊόντος που πωλείται για εξαγωγή ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι για τους περισσότερους τύπους του προϊόντος οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες.
- (95) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (96) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, εάν:
- ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και
  - η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (97) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης.

- (98) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων του προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, εάν:
- α) ο όγκος των επικερδών πωλήσεων του τύπου του προϊόντος αντιπροσωπεύει το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή
  - β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (99) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων κατέδειξε ότι η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ή ο σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών πωλήσεων μόνον ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος.
- (100) Όταν δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις του τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.
- (101) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των παρακάτω στοιχείων στο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος της Interpipe την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης:
- τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα που πραγματοποίησε η Interpipe για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης, και
  - το κέρδος της Interpipe από τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης.

## 2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (102) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν σημαντικές ουκρανικές εξαγωγές στην Ένωση, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης της Interpipe προς άλλες τρίτες χώρες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω.
- (103) Όλες οι πωλήσεις της Interpipe πραγματοποιήθηκαν άμεσα προς ανεξάρτητους πελάτες σε τρίτες χώρες. Επομένως, η τιμή πωλήσεων καθορίστηκε βάσει των τιμών που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν από τους εν λόγω ανεξάρτητους πελάτες.

## 2.3. Σύγκριση

- (104) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (105) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς και πίστωσης, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο.

## 2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

- (106) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε στο 16 %.
- (107) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή είχε αποδείξει τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ για την Ουκρανία σε επίπεδο 16 %. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς φαίνεται ότι βασίζεται σε παρεξήγηση. Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω, όλες οι χώρες, περιλαμβανομένης της Ουκρανίας εξήγαγαν αμελητέες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην ΈΕ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, κανένα εύλογο συμπέρασμα δεν μπορεί να συναχθεί από αυτές τις ποσότητες και δεν διαπιστώθηκε συνέχιση του ντάμπινγκ όσον αφορά την Ουκρανία. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

### 3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

#### Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (108) Κατά την προηγούμενη έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παραγωγική ικανότητα στην Ουκρανία υπερέβησε τους 400 000 τόνους ετησίως. Ωστόσο, μετά την έναρξη της εν λόγω έρευνας, δύο από τους γνωστούς παραγωγούς διέκοψαν την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων· πρόκειται για την εταιρεία Lugansk Tube Plant και την εταιρεία Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, μία από τις εγκαταστάσεις του ομίλου Interpipe. Δεδομένου ότι δεν έχουν επιβεβαιωθεί προσθήκες παραγωγικής ικανότητας στην Ουκρανία από τότε, οι τρέχουσες ικανότητες είναι σημαντικά χαμηλότερες από ό, τι κατά την προηγούμενη έρευνα.
- (109) Όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της ικανότητας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 108 ανωτέρω, η Interpipe έχει αποδείξει ότι λειτουργεί χρησιμοποιώντας σχεδόν πλήρως την παραγωγική της ικανότητα την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, λαμβάνοντας υπόψη τους τεχνικούς περιορισμούς της μονάδας.
- (110) Μια άλλη σημαντική πτυχή είναι η γεωγραφική θέση των ουκρανικών μονάδων. Οι εν λόγω μονάδες βρίσκονται κυρίως στην ανατολική Ουκρανία και επηρεάζονται άμεσα ή έμμεσα από την παρούσα κατάσταση της ασφάλειας στο τμήμα αυτό της χώρας. Ως εκ τούτου, είναι αβέβαιο σε ποιο βαθμό οι εν λόγω εταιρείες μπορούν να χρησιμοποιούν πλήρως την παραγωγική τους ικανότητα.
- (111) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ένα μη αμελητέο μέρος της ουκρανικής παραγωγής βρίσκεται εκτός της περιοχής που επηρεάζεται από την παρούσα κατάσταση της ασφάλειας. Ωστόσο, θα πρέπει να επισημανθεί ότι και οι εταιρείες εκτός της ζώνης αυτής επηρεάζονται έμμεσα από την κατάσταση της ασφάλειας, παραδείγματος χάρι τα εμπόδια στην προμήθεια πρώτων υλών. Συνάγεται, επομένως, το συμπέρασμα ότι οι περισσότερες ουκρανικές μονάδες παραγωγής επηρεάζονται είτε άμεσα ή έμμεσα από την παρούσα κατάσταση της ασφάλειας. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (112) Παράλληλα, λόγω της ιδιαίτερης κατάστασης της Ουκρανίας μετά το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, ο κατασκευαστικός τομέας θα μπορούσε να απορροφήσει πρόσθετη παραγωγική ικανότητα στην εγχώρια αγορά μετά την ομαλοποίηση της κατάστασης ασφάλειας. Το ομοειδές προϊόν χρησιμοποιείται επίσης για κατασκευαστικούς σκοπούς, για παράδειγμα ως φέροντα στοιχεία, σε περιφράξεις, μέσα προστασίας και σκαλωσιές.
- (113) Δεδομένης της μείωσης της παραγωγικής ικανότητας και της αναμενόμενης αύξησης της εγχώριας ζήτησης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές προς όλες τις χώρες είναι περιορισμένη.
- (114) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα στην Ουκρανία. Εντούτοις, οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν υποστηρίχθηκαν από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (115) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Interpipe ανακοίνωσε ότι θα αυξήσει σημαντικά τις εξαγωγές της στην ΕΕ κατά 60 % περίπου, πράγμα που έρχεται σε αντίθεση με το επιχείρημα που αφορά την περιορισμένη διαθέσιμη για εξαγωγές πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ουκρανίας. Αυτό το επιχείρημα, ωστόσο, δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Η ανακοίνωση της Interpipe αφορά στην εταιρεία γενικά και όχι ειδικά στο υπό εξέταση προϊόν. Ακόμη κι αν αφορούσε το υπό εξέταση προϊόν, η σημαντική αύξηση της τάξεως του 60 % θα έχει ως μοναδικό αποτέλεσμα το μερίδιο αγοράς στην ΕΕ να είναι περίπου 0,5 %, ποσοστό που εξακολουθεί να θεωρείται αμελητέο. Το επιχείρημα αυτό, επομένως, δεν αμφισβητεί το συμπέρασμα ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές προς όλες τις χώρες είναι περιορισμένη.
- (116) Τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως στοιχείο της ανάλυσης ντάμπινγκ, επειδή η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας δεν θεωρείται σημαντικός δείκτης ζημίας στην ανάλυση της ζημίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 139 κατωτέρω.
- (117) Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός. Ο σκοπός αυτών των δύο αξιολογήσεων είναι διαφορετικός. Κατά την ανάλυση της ζημίας, εκτιμάται κατά πόσον μια χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μπορεί να θεωρηθεί ένδειξη της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, πράγμα που δεν συμβαίνει οπωσδήποτε όταν η εναπομένουσα παραγωγική ικανότητα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή άλλων προϊόντων. Η ανάλυση του ντάμπινγκ εστιάζει στην ίδια την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, δηλαδή το μη παραγωγικό κεφάλαιο που δεν χρησιμοποιείται για την παραγωγή προϊόντων και, ως εκ τούτου, είναι άμεσα διαθέσιμο για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

### 4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (118) Η περιορισμένη διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ουκρανία και ο περιορισμένος κίνδυνος για την κατεύθυνση εκ νέου των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ οδηγούν στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει κίνδυνος σημαντικής αύξησης των ουκρανικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα. Ως εκ τούτου, δεν είναι πιθανό η λήξη ισχύος των μέτρων ανταντάμπινγκ κατά της Ουκρανίας να οδηγήσει σε νέα εμφάνιση του ντάμπινγκ σε ποσότητες που δεν είναι αμελητέες κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

## Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (119) Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από περίπου 20 παραγωγούς στην Ένωση. Η παραγωγή των εν λόγω παραγωγών (που προσδιορίστηκε βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς και βάσει των στοιχείων της αίτησης επανεξέτασης για τους άλλους παραγωγούς της Ένωσης) θεωρείται, επομένως, ότι αποτελεί το σύνολο της παραγωγής της Ένωσης. Όλοι αυτοί οι παραγωγοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (120) Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (11), λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών της Ένωσης, επελέγη ένα δείγμα. Για την ανάλυση της ζημίας, καθορίστηκαν δείκτες ζημίας στα ακόλουθα δύο επίπεδα:
- Τα μακροοικονομικά στοιχεία (παραγωγή, ικανότητα, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέσες τιμές ανά μονάδα, μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη μετά τις συνέπειες από παλαιότερη πρακτική ντάμπινγκ) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο της συνολικής παραγωγής της Ένωσης, βάσει των στοιχείων που συλλέχθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς, ενώ για τους άλλους ενωσιακούς παραγωγούς χρησιμοποιήθηκε εκτίμηση βάσει των στοιχείων του αιτήματος για επανεξέταση.
  - Η ανάλυση των μικροοικονομικών στοιχείων (αποθέματα, μισθοί, κερδοφορία, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακή ροή, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και επενδύσεις) πραγματοποιήθηκε για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν.

## Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## 1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (121) Η κατανάλωση στην Ένωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο πωλήσεων της ίδιας παραγωγής του ενωσιακού κλάδου που προορίζεται για την ενωσιακή αγορά και τον όγκο των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης βάσει στοιχείων της Eurostat.
- (122) Καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση της ΕΕ μειώθηκε κατά 28 %. Μειώθηκε κατά 6 % το 2011, κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 10 ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η πρωτική τάση μπορεί να εξηγηθεί εν μέρει από έναν ορισμένο βαθμό τεχνικής υποκατάστασης, δεδομένου ότι για αγωγούς νερού υπάρχει τάση να υποκαθιστούν τον χαλύβδινο σωλήνα με εναλλακτικά προϊόντα όπως ο χαλκός, το πλαστικό ή ο ανοξείδωτος χάλυβας.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΕ (τόνοι)	561 955	528 191	460 847	404 394
Δείκτης (2010 = 100)	100	94	82	72

- (123) Μετά την κοινοποίηση συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η κατανάλωση της ΕΕ ήταν κατά πολύ υποτιμημένη. Ωστόσο, τα εν λόγω μέρη δεν παρείχαν αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη του ισχυρισμού τους, τα οποία, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να γίνουν δεκτά.

## 2. Εισαγωγές από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία

- (124) Δεδομένου ότι από την έρευνα προέκυψε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάλληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από την Ουκρανία (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 17 και 118 ανωτέρω), οι ελάχιστες εισαγωγές από την εν λόγω χώρα δεν εξετάστηκαν μαζί με τις εισαγωγές από τις άλλες ενδιαφερόμενες χώρες στην ανάλυση που ακολουθεί.
- (125) Για να αξιολογηθεί η σφύρευση των εισαγωγών από τη Λευκορωσία, την ΛΚΔ και τη Ρωσία, εξετάστηκε η επιμέρους κατάσταση των τριών χωρών με κριτήριο τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

- (126) Όσον αφορά τις ποσότητες και τα περιθώρια ντάμπινγκ και δεδομένου του αμελητέου όγκου εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση πρόβλεψης των όγκων των πιθανών εξαγωγών και των περιθωρίων ντάμπινγκ ανά χώρα, εάν καταργηθούν τα μέτρα. Η ανάλυση έδειξε ότι οι όγκοι είναι πιθανόν να αυξηθούν σε επίπεδα υψηλότερα από αυτά που σημειώθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, ασφαλώς, να υπερβούν το ελάχιστο κατώτατο όριο, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 33, 56 και 80 ανωτέρω). Ομοίως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα πιθανά περιθώρια ντάμπινγκ θα ήταν σημαντικά σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 30, 53 και 78 ανωτέρω).
- (127) Όσον αφορά τη μέση τιμή εισαγωγής, οι αμελητέες ποσότητες εισαγωγών δεν μπορεί να χρησιμοποιηθούν για την εξαγωγή οριστικών συμπερασμάτων.
- (128) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των σχετικών επιχειρήσεων ήταν παρόμοιες. Η έρευνα έδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν που εισάγεται από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία και το ομοειδές προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ήταν ομοειδή ως προς όλα τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους.
- (129) Με βάση τα ανωτέρω, τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού πληρούνται όσον αφορά τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία. Επομένως, οι εισαγωγές από αυτές τις τρεις χώρες εξετάστηκαν σωρευτικά.
- α) Όγκος
- (130) Ο όγκος εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία προς την Ένωση μειώθηκε κατά 60 %, από περίπου 7 000 τόνους το 2010 σε περίπου 2 900 τόνους την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αυξήθηκε κατά 31 % το 2011, και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 62 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 28 ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Λευκορωσία	25	55	0,1	—
Δείκτης (2010 = 100)	100	222	0	0
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Λευκορωσία	0 %	0 %	0 %	0 %
Τιμή εισαγωγών από τη Λευκορωσία (ευρώ/τόνο)	677	1 246	600	—
Δείκτης (2010 = 100)	100	184	89	—
Όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ	712	375	458	118
Δείκτης (2010 = 100)	100	53	64	17
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,0 %
Τιμή εισαγωγών από τη ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	636	1 052	1 347	2 102
Δείκτης (2010 = 100)	100	165	212	330
Όγκος εισαγωγών από τη Ρωσία	6 396	8 937	4 440	2 790
Δείκτης (2010 = 100)	100	140	69	44
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη Ρωσία	1,1 %	1,7 %	1,0 %	0,7 %
Τιμή εισαγωγών από τη Ρωσία (ευρώ/τόνο)	470	506	513	462

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Δείκτης (2010 = 100)	100	108	109	98
Όγκος των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες	7 133	9 367	4 898	2 908
Δείκτης (2010 = 100)	100	131	69	41
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες	1,3 %	1,8 %	1,1 %	0,7 %
Τιμή εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες (ευρώ/τόνο)	488	532	591	528
Δείκτης (2010 = 100)	100	109	121	111

Πηγή: Comext

β) *Μερίδιο αγοράς*

- (131) Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι εξαγωγείς από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε από 1,3 % το 2010 σε 0,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αναλυτικότερα, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 1,3 % το 2010, σε 1,8 % το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκε σε 1,1 % το 2012 και ακόμα περισσότερο σε 0,7 % το 2011 την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

γ) *Τιμές*

i) *Εξέλιξη των τιμών*

- (132) Μεταξύ του 2010 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η μέση τιμή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λευκορωσίας, ΛΚΔ και Ρωσίας αυξήθηκε κατά 11 %, από 488 ευρώ/τόνο το 2010 σε 528 ευρώ/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συγκεκριμένα, οι τιμές αυξήθηκαν κατά 9 % το 2011 και κατά 12 % το 2012, και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 10 % κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης.

ii) *Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές (υποτιμολόγηση)*

- (133) Οι ελάχιστες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για να εξαχθεί οποιοδήποτε αξιόλογο συμπέρασμα. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των τιμών του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και του υπό έρευνα προϊόντος που παράγεται στη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία και πωλείται στον υπόλοιπο κόσμο. Η σύγκριση κατέδειξε σημαντικά χαμηλότερες τιμές.

3. *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ινδία	25 720	48 704	58 619	53 007
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την Ινδία	4,6 %	9,2 %	12,7 %	13,1 %
Όγκος εισαγωγών από την Τουρκία	83 654	83 753	98 742	69 757
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία	14,9 %	15,9 %	21,4 %	17,2 %
Όγκος εισαγωγών από την Ουκρανία	956	573	944	1 147
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ουκρανία	0,2 %	0,1 %	0,2 %	0,3 %



	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες	34 948	42 714	38 518	30 374
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες	6,2 %	8,1 %	8,4 %	7,5 %

- (134) Οι εισαγωγές από την Τουρκία και την Ινδία αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ουκρανία παρέμεινε σε πολύ χαμηλό επίπεδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (135) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία κατά 12 % στο μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης έχει σχεδόν πλήρως απορροφηθεί από την αύξηση του μεριδίου αγοράς της Ινδίας και της Τουρκίας που λαμβάνονται από κοινού και ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την Ινδία και την Τουρκία αναμένεται να είναι οι κύριοι λόγοι για την εύθραυστη κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο σκοπός της παρούσας έρευνας είναι να εξεταστεί αν η κατάργηση των ισχυόντων μέτρων κατά των τριών χωρών, για τις οποίες υπάρχει η πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ, θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, επιβεβαιώθηκε ότι υπήρχαν σημαντικές πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές προϊόντων από τη Λευκορωσία, τη ΔΔΚ και τη Ρωσία προς τον υπόλοιπο κόσμο. Ως εκ τούτου, εάν καταργηθούν τα μέτρα, οι εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες προς την ΕΕ θα επαναληφθούν, με συνέπεια την πιθανή αύξηση της ζημίας του κλάδου παραγωγής της ΕΕ. Το γεγονός ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία και την Ινδία θα μπορούσαν να είχαν αυξηθεί κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν επηρεάζει την εκτίμηση αυτή για την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.

#### 4. Κατάσταση του κλάδου της Ένωσης

- (136) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου της Ένωσης.

##### 4.1. Μακροοικονομικά στοιχεία

###### α) Παραγωγή

- (137) Από ένα επίπεδο περίπου 437 000 τόνων το 2010, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου μειώθηκε κατά 37 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 14 % το 2011, κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 4 ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η πτώση της παραγωγής οφειλόταν στην πτώση της κατανάλωσης, αλλά ήταν πιο έντονη λόγω της αύξησης των εισαγωγών από την Ινδία και την Τουρκία.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Παραγωγή (σε τόνους)	437 492	376 106	294 260	277 483
Δείκτης (2010 = 100)	100	86	67	63

###### β) Παραγωγική ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

- (138) Η ικανότητα παραγωγής ήταν περισσότερο από 1 700 000 τόνους το 2010 και μειώθηκε κατά 16 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση οφειλονταν στο γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί της ΕΕ μείωσαν τον αριθμό των ημερήσιων βαρδιών παραγωγής.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	1 761 677	1 621 386	1 318 459	1 485 339
Δείκτης (2010 = 100)	100	92	75	84
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	25 %	23 %	22 %	19 %
Δείκτης (2010 = 100)	100	93	90	75

Πηγή: Έρευνα

- (139) Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας το 2010 ήταν 25 %. Το ποσοστό αυτό μειώθηκε σε 23 % το 2011, σε 22 % το 2012 και σε 19 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Τα χαμηλά ποσοστά χρήσης της παραγωγικής ικανότητας εξηγούνται κυρίως από το γεγονός ότι τα προϊόντα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας (κυρίως σωλήνες κοίλης διατομής) μπορούν να παραχθούν με τον ίδιο εξοπλισμό παραγωγής που χρησιμοποιείται για συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους. Ως εκ τούτου, τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν είναι κατ' ανάγκη ένας εύλογος δείκτης ζημίας για τον συγκεκριμένο βιομηχανικό κλάδο.

γ) Όγκος πωλήσεων

- (140) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής της ίδιας παραγωγής του σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 16 % το 2011, κατά 21 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά περαιτέρω 3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης. Συνολικά, μεταξύ 2010 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οι πωλήσεις αυτές μειώθηκαν κατά περίπου 40 %. Αυτό οφειλόταν στην πτώση της κατανάλωσης και στην αύξηση των εισαγωγών από την Ινδία και την Τουρκία.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων της ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	409 544	343 080	259 127	247 201
Δείκτης (2010 = 100)	100	84	63	60

Πηγή: Έρευνα

δ) Μεριδίο αγοράς

- (141) Το μεριδίο αγοράς που κατείχε η βιομηχανία της Ένωσης ήταν 73 % το 2010. Μειώθηκε στο 65 % το 2011 και περαιτέρω στο 56 % το 2012 πριν αυξηθεί στο 61 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, το μεριδίο αγοράς της βιομηχανίας της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο μειώθηκε κατά 12 ποσοστιαίες μονάδες.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μεριδίο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης	73 %	65 %	56 %	61 %
Δείκτης (2010 = 100)	100	89	77	84

Πηγή: Έρευνα

ε) Ανάπτυξη

- (142) Μεταξύ του 2010 και της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης, όταν η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 28 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 40 %. Αυτό οδήγησε σε απώλεια μεριδίου της αγοράς 12 ποσοστιαίων μονάδων για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

## στ) Απασχόληση

- (143) Ο αριθμός των εργαζομένων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 13 % το 2011, κατά 27 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά περαιτέρω 3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η απασχόληση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 43 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, δηλαδή από περίπου 1 600 άτομα σε περίπου 1 000 άτομα.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Απασχόληση (άτομα)	1 655	1 446	991	939
Δείκτης (2010 = 100)	100	87	60	57

Πηγή: Έρευνα

## ζ) Παραγωγικότητα

- (144) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής (τόνοι) ανά εργαζόμενο ανά έτος, αρχίζοντας από ένα επίπεδο 264 τόνων ανά εργαζόμενο, αρχικά μειώθηκε ελαφρώς κατά 2 % το 2011. Στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 14 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και παρέμεινε σταθερή κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης. Συνολικά, η παραγωγική ικανότητα της βιομηχανίας της Ένωσης αυξήθηκε κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά εργαζόμενο)	264	260	297	296
Δείκτης (2010 = 100)	100	98	112	112

Πηγή: Έρευνα

## η) Παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές πώλησης

- (145) Οι τιμές μονάδας για πωλήσεις της ενωσιακής βιομηχανίας σε μη συνδεδεμένους πελάτες αυξήθηκαν κατά 5 % το 2011 και κατά 1 ποσοστιαία μονάδα το 2012, ενώ μειώθηκαν κατά 4 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, οι εν λόγω τιμές αυξήθηκαν κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 833 ευρώ/τόνο σε 848 ευρώ/τόνο την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΕ (EUR/τόνο)	833	871	881	848
Δείκτης (2010 = 100)	100	105	106	102

Πηγή: Έρευνα

## ι) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ

- (146) Η έρευνα έδειξε ότι είναι πιθανό να επαναληφθεί το ντάμπινγκ σε σημαντικά περιθώρια, το εύρος των οποίων δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέο για τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία.

- (147) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ όσον αφορά την Ουκρανία.

θ) Ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

- (148) Οι μακροοικονομικοί δείκτες που εξετάζονται ανωτέρω δείχνουν ότι, παρόλο που τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν επιτύχει εν μέρει το προβλεπόμενο αποτέλεσμα τους που είναι η εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, ο κλάδος εξακολουθεί να είναι σε ευάλωτη και εύθραυστη κατάσταση. Πράγματι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 37 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 40 % και η απασχόληση μειώθηκε κατά 43 %. Επιπλέον, το μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε από 73 % το 2010 σε 61 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επομένως, δεν διαπιστώθηκε πραγματική ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ και θεωρείται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παραμένει ευάλωτος στις ζημιολύουσες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην ενωσιακή αγορά.

4.2. Μικροοικονομικά στοιχεία

α) Αποθέματα

- (149) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος ήταν σχεδόν αμετάβλητο μέχρι το 2011. Αυξήθηκε κατά 14 % το 2012 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το επίπεδο των αποθεμάτων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν κατά 5 % υψηλότερο από ό, τι κατά τη διάρκεια του 2010.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	13 892	14 039	16 012	14 556
Δείκτης (2010 = 100)	100	101	115	105

Πηγή: Έρευνα

β) Μισθοί

- (150) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος εργασίας μειώθηκε κατά 29 %. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 2 % το 2011, κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 12 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η συνολική μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο οφείλεται στη μείωση της απασχόλησης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας (ευρώ)	20 602 275	20 266 132	17 140 089	14 578 317
Δείκτης (2010 = 100)	100	98	83	71

Πηγή: Έρευνα

- (151) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 25 %. Αυτό είναι πιθανώς μια προσωρινή κατάσταση που σχετίζεται με έξοδα αποζημίωσης λόγω απόλυσης που προκλήθηκε από τη σημαντική μείωση των εργαζομένων.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Ετήσιο εργατικό κόστος ανά απασχολούμενο (EUR)	12 449	14 015	17 296	15 525
Δείκτης (2010 = 100)	100	113	139	125

## γ) Κερδοφορία και απόδοση των επενδύσεων

- (152) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος στην αγορά της Ένωσης, ως ποσοστό καθαρών πωλήσεων, αυξήθηκε από ζημία άνω του 7 % το 2010 σε κέρδος περίπου 1 % κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Πιο συγκεκριμένα, η ζημία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε από 7,3 % το 2010 σε 5 % το 2011 και σε 0,6 % το 2012, πριν καταστεί ελαφρά κερδοφόρα στο επίπεδο του 0,8 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Κερδοφορία της ΕΕ (% των καθαρών πωλήσεων)	- 7,3 %	- 5,0 %	- 0,6 %	0,8 %
Δείκτης (2010 = 100)	- 100	- 69	- 8	12
Απόδοση επενδύσεων (% κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	- 19,2 %	- 11,8 %	0,5 %	4,3 %
Δείκτης (2010 = 100)	- 100	- 62	3	22

Πηγή: Έρευνα

- (153) Η αύξηση στην αποδοτικότητα εξηγείται από το γεγονός ότι οι τιμές πώλησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκαν κατά 2 % ενώ το κόστος παραγωγής (κυρίως ρολοί θερμής έλασης που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 60 % του κόστους παραγωγής) μειώθηκαν κατά 6 % την ίδια περίοδο, μαζί με τη σημαντική μείωση του ετήσιου κόστους εργασίας. Κατά συνέπεια, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος ήταν σε θέση να εφαρμόσουν προοδευτικά αποδοτικές τιμές στους πελάτες της στην αγορά της ΕΕ.
- (154) Η απόδοση των επενδύσεων («ROI»), εκφραζόμενη ως επί τοις εκατό κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε σε ευρεία κλίμακα την τάση της αποδοτικότητας. Βελτιώθηκε περνώντας από ζημία 19,2 % το 2010 σε ζημία 11,8 % το 2011 και στη συνέχεια σε κέρδος της τάξης του 0,5 % το 2012 και κέρδος 4,3 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

## δ) Ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (155) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας ανερχόταν σε σχεδόν - 44 εκατ. ευρώ το 2010. Αυξήθηκε σε περίπου - 7 εκατ. ευρώ το 2011, σε περίπου 17 εκατ. ευρώ το 2012, και σε περίπου 20 εκατ. ευρώ την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κανείς από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν ανέφερε δυσκολίες άντλησης κεφαλαίων. Η βελτίωση μπορεί να αποδοθεί στη μείωση του κόστους παραγωγής και του κόστους εργασίας και στη μικρή αύξηση των τιμών.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Ταμειακή ροή (ιδίου εμπορικού σήματος και εμπορικού σήματος του λιανοπωλητή) (σε ευρώ)	- 44 322 891	- 7 033 547	16 927 597	20 202 074
Δείκτης (2010 = 100)	- 100	- 16	38	46

Πηγή: Έρευνα

## ε) Επενδύσεις

- (156) Οι ετήσιες επενδύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκαν κατά 34 % το 2011, αυξήθηκαν κατά 90 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και τέλος μειώθηκαν κατά 59 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Την εξεταζόμενη περίοδο, οι επενδύσεις που προορίζονταν για τη συντήρηση και την ανανέωση του υφιστάμενου εξοπλισμού και όχι για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν κατά 3 %.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	1 149 094	757 750	1 789 210	1 111 661
Δείκτης (2010 = 100)	100	66	156	97

Πηγή: Έρευνα

## 5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (157) Μια σειρά δεικτών, ιδίως των χρηματοοικονομικών δεικτών, βελτιώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η κερδοφορία βελτιώθηκε από ζημία άνω του 7 % σε κέρδος 0,8 % που εξακολουθεί ωστόσο να είναι κάτω από το στόχο του 5 % όσον αφορά το κέρδος σε σχέση με την προηγούμενη έρευνα. Η απόδοση των επενδύσεων βελτιώθηκε από ζημία άνω του 19 % σε κέρδος άνω του 4 % και το επίπεδο ταμειακής ροής βελτιώθηκε από - 44 εκατ. ευρώ σε 20 εκατ. ευρώ. Οι παράγοντες αυτοί δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής κατάφερε να ανακάμψει εν μέρει.
- (158) Από την άλλη πλευρά, ορισμένοι δείκτες κινήθηκαν αρνητικά μεταξύ 2010 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 37 %, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 25 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 40 %, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 12 ποσοστιαίες μονάδες και η απασχόληση μειώθηκε κατά 43 %.
- (159) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν μερικώς επιτύχει τον στόχο τους με την άρση μέρους της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ως συνέπεια των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες με καθεστώς ντάμπινγκ. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ελαφρώς και πάλι κερδοφόρος, αλλά σε βάρος του μεριδίου αγοράς στην αγορά της Ένωσης. Ο ενωσιακός κλάδος μπόρεσε να βελτιώσει τη χρηματοοικονομική του κατάσταση, ευνοώντας την τιμή έναντι του όγκου. Ως εκ τούτου είναι σαφές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει ακόμη ανακάμψει πλήρως από τις επιπτώσεις της προηγούμενης πρακτικής ντάμπινγκ, εξακολουθεί να βρίσκεται σε ασταθή κατάσταση και, ως εκ τούτου, είναι ιδιαίτερα ευάλωτος σε οποιαδήποτε επανάληψη των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.
- (160) Ακόμη και αν η εύθραυστη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χαρακτηρίστηκε ως μια σημαντική ζημία, αυτό δεν μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Οι ενδιαφερόμενες τρεις χώρες (για την Ουκρανία η έρευνα κατέδειξε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ) αντιπροσωπεύουν σωρευτικό μερίδιο αγοράς μικρότερο από 1 % στην αγορά της ΕΕ. Ελλείπει τυχόν πίεσης που ασκήθηκε στις τιμές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να διατηρήσει τις τιμές σε επίπεδο που να επαρκεί για να είναι κερδοφόρος, αν και σημαντικά κάτω από το στοχευόμενο κέρδος.

## ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

### 1. Εισαγωγές από τη ΛΔΚ, τη Λευκορωσία και τη Ρωσία

- (161) Με βάση τις παραπάνω τάσεις, φαίνεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν επιτύχει εν μέρει το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα, δηλαδή την εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Από την άλλη πλευρά, όπως αποδεικνύεται από την αρνητική εξέλιξη ορισμένων δεικτών ζημίας, ο κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε πολύ ευάλωτη κατάσταση.
- (162) Όπως προαναφέρθηκε, οι εξαγωγείς στις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες διαθέτουν πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής για πολύ ταχεία αύξηση των εξαγωγών τους. Δεδομένων των πιο επικερδών τιμών στην αγορά της ΕΕ σε σύγκριση με ορισμένες αγορές τρίτων χωρών, είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες που σήμερα εξάγονται προς τις χώρες αυτές να κατευθυνθούν εκ νέου στην αγορά της ΕΕ σε περίπτωση που τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν. Η αύξηση αυτή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά πάσα πιθανότητα θα αυξήσει την πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης, επιδεινώνοντας έτσι την ήδη ευάλωτη κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Αυτή η αφινίδια εξέλιξη είχε ήδη παρατηρηθεί στην αρχική έρευνα, όταν το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών της ΕΕ από τις τρεις χώρες σχεδόν τριπλασιάστηκε μέσα σε μόνο σε τρεισήμισι έτη, δηλαδή από 6,2 % το 2004 σε 18,7 % την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (από 1η Ιουλίου 2006 έως 30 Ιουνίου 2007). Οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ, τη Λευκορωσία και τη Ρωσία έχουν ήδη καταδείξει την ικανότητά τους να αυξήσουν ταχέως τον όγκο των εξαγωγών της προς την Ένωση.

- (163) Ως εκ τούτου, βάσει των ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα.

## 2. Εισαγωγές από την Ουκρανία

- (164) Λαμβάνοντας υπόψη το συμπέρασμα της μη πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από την Ουκρανία, δεν απαιτείται περαιτέρω ανάλυση στο σημείο αυτό σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας.

## Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (165) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης ως συνόλου. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφορετικών συμφερόντων που εμπλέκονται. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

### 1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (166) Η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να είναι πολύ ευαίσθητος. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν μερικώς επιτύχει τον στόχο τους με την άρση μέρους της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ως συνέπεια των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ελαφρώς και πάλι κερδοφόρος, αλλά σε βάρος του μεριδίου αγοράς στην αγορά της Ένωσης. Ο ενωσιακός κλάδος μπόρεσε να βελτιώσει τη χρηματοοικονομική του κατάσταση, ευνοώντας την τιμή έναντι του όγκου, λόγω των ισχυόντων μέτρων. Η κατάργηση των μέτρων θα αυξήσει την πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης και θα οδηγήσει ξανά σε απώλειες. Είναι επομένως προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να διατηρηθούν τα μέτρα.

### 2. Τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των χρηστών

- (167) Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με πάνω από 100 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και χρήστες στην Ένωση προκειμένου να επιδιώξει τη συνεργασία, από τους οποίους κανένας δεν απάντησε. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί από τον πολύ μικρό όγκο εξαγωγών κάθε μιας από τις εν λόγω χώρες στην αγορά της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι εισαγωγείς ή χρήστες θα μπορούσαν να πληγούν δυσανάλογα αν τα μέτρα παραταθούν.
- (168) Δεδομένων των παραπάνω, θεωρείται απίθανο η παράταση των μέτρων να έχει ουσιαστικές συνέπειες στην κατάσταση των εισαγωγέων και των χρηστών στην Ένωση.

### 3. Κίνδυνος έλλειψης προσφοράς/ανταγωνισμού στην αγορά της ΕΕ

- (169) Η κατανάλωση της ΕΕ μειώθηκε κατά 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας τους 400 000 τόνους περίπου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν συνεχώς πάνω από το επίπεδο της ζήτησης σε επίπεδο ΕΕ κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας τους 500 000 τόνους περίπου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Υφίσταται επαρκής ανταγωνισμός μεταξύ των παραγωγών της ΕΕ. Επιπλέον, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης λειτουργεί με ποσοστό αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μόνο 19 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διότι παράγει διάφορα προϊόντα (υπό εξέταση προϊόν και άλλα προϊόντα, όπως οι σωλήνες κοίλης διατομής) με τον ίδιο εξοπλισμό παραγωγής. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση αυξημένης ζήτησης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διαθέτει την πλεονάζουσα ικανότητα για να αυξήσει την παραγωγή του τροποποιώντας το μείγμα προϊόντων που παράγει. Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες που δεν υπάγονται σε μέτρα, κυρίως την Ινδία και την Τουρκία, μπορούν επίσης να ικανοποιήσουν μέρος της ζήτησης.
- (170) Με βάση τα ανωτέρω, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα μπορούσε να οδηγήσει σε έλλειψη προσφοράς στην αγορά της ΕΕ ή σε περιορισμό του ανταγωνισμού στην αγορά της ΕΕ.

#### 4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (171) Με βάση τα ανωτέρω, φαίνεται ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της συνέχισης των μέτρων θα είναι περιορισμένες και, σε κάθε περίπτωση, όχι δυσανάλογες σε σχέση με τα οφέλη από την παράταση των μέτρων για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

#### H. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (172) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη γεγονότα και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη, εφόσον κρίθηκαν δικαιολογημένα.
- (173) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας, θα πρέπει να διατηρηθούν. Υπενθυμίζεται ότι αυτά τα μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξίαν με διαφορετικούς συντελεστές.
- (174) Όσον αφορά την Ουκρανία, με βάση τα πορίσματα για τη μη πιθανότητα συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 17 και 118 ανωτέρω), τα μέτρα θα πρέπει να καταργηθούν και να περατωθεί η διαδικασία.
- (175) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ των εταιρειών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο παράγεται από τις εν λόγω εταιρείες και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι εν λόγω συντελεστές αλλά ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (176) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Η αίτηση πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup>. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες που επιτρέπουν να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Αν η αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανακοίνωση η οποία θα ενημερώνει σχετικά με την αλλαγή της επωνυμίας.
- (177) [Ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνος με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,] [Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν διατύπωσε γνώμη.]

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm, με εξαίρεση τους σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, τους σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου, τους σωλήνες ακριβείας και τους σωλήνες κάθε είδους που έχουν τοποθετημένα σε αυτούς εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη, οι οποίοι υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 (κωδικοί TARIC 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 και 7306 30 77 80), καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Βρυξέλλες, Βέλγιο.



Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι εταιρείες	90,6 %	—
Ρωσία	Όμιλος TMK (Seversky Pipe Plant Open Joint Stock Company και Joint Stock Company Taganrog Metallurgical Works)	16,8 %	A892
	Όμιλος OMK (Open Joint Stock Company Vyksa Steel Works και Joint Stock Company Almetjvesk Pipe Plant)	10,1 %	A893
	Όλες οι άλλες εταιρείες	20,5 %	A999
Λευκορωσία	Όλες οι εταιρείες	38,1 %	—

3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 2

Η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Ουκρανίας περατώνεται.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER